

Surah 74: Al-Muddath-thir - سورة المدثر

بسم الله الرحمن الرحيم

[74:0] Bismi **ALLAH**, Alrahman, Alrahim.*

يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ١

[74:1] Ya kai boyayyen asiri.

**74:1 Nufin hikimar Allah ne da a saukar da Alqur'ani ta hannun Muhammad, alhali kuwa an saukar da babban shifran riyadiyan Alqur'ani mai matakin-19 ta hannun manzon Allah na Wa'adi ne shekara 1406 bayan hijira, gabanin saukowa da Alqur'ani (1406=19x74 & 1974 AD wanda ya zo daidai da shekar ganowanta). Idan muka duba, za mu ga cewa dukan surar tana nuni ne zuwa ga shifran riyadiyan Alqur'ani mai matakin-19 (Shafuka 1 & 2).*

قُمْ فَأَنْذِرْ ٢

[74:2] Ka fito domin ka yi gargadi.

وَرَبِّكَ فَكَبِّرْ ٣

[74:3] Ka girmama Ubangijinka.

وَتِيَابِكَ فَطَهِّرْ ٤

[74:4] Ka tsarkake tufafinka.*

**74:4 Alqur'ani shi ne tufa, mai dauke da shifrah ko asiri. Wannan yana nufin cirewar 9:128-129.*

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ ٥

[74:5] Ka qaurace wa abin da ba daidai ba.

وَلَا تَمَنَّؤُنَّ تَسْتَكْبِرُوا ٦

[74:6] Kada ka yi kyauta kana neman qari.

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ ٧

[74:7] Ka zama mai haqurin saboda Ubangijinka.

فَإِذَا نُقِرَ فِي النَّاقُورِ ٨

[74:8] Sa'annan idan aka busa qaho.

فَذَلِكَ يَوْمٍ عَسِيرٍ ٩

[74:9] To, a ranar nan, yini ne mai wuya.

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُيسِيرٍ ١٠

[74:10] A kan kafirai, babu sauqi.

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ١١

[74:11] Bari in yi maganin wanda Na halitta, yana shi kadai.

وَجَعَلْتُ لَهُ مَا لَمْ مَمْدُودًا ١٢

[74:12] Kuma Na ba shi dukiya mai yawa.

وَبَيْنَ شُهُودًا ١٣

[74:13] Da `ya'ya tare da shi.

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَمْهِيدًا ١٤

[74:14] Kuma Na masa kome da sauqi.

ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ۝١٥

[74:15] Duk da haka, yana hadamar a yi masa qari.

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عِنِيدًا ۝١٦

[74:16] Faufau, taurin kansa ya sa shi qin karban wadannan ayayinMu.

سَأَرْهُقُهُ صِعُودًا ۝١٧

[74:17] Zan kallafa masa wahala mai hauhawa.

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۝١٨

[74:18] Saboda ya yi tunani, sa'annan ya yanke shawara.

فَقِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۝١٩

[74:19] Tir, da irin shawaran zullumi da ya dauka.

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۝٢٠

[74:20] Tir ne, na qwarai da irin shawaran zullumin da ya dauka.

ثُمَّ نَظَرَ ۝٢١

[74:21] Sa'an nan, ya yi nazari

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۝٢٢

[74:22] Sa'an nan, ya bata huska? kuma ya yi koka.

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۝٢٣

[74:23] Sa'an nan, ya juya baya, yana mai taurin kai

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُوتَرُ ۝٢٤

[74:24] Sai ya ce, "Wannan ba kome ba ne sai sihiri wanda aka ruwaito!

إِنَّ هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ٢٥

[74:25] Wannan maganar mutum ce.

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ٢٦

[74:26] Zan qona shi da Saqar.

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرٌ ٢٧

[74:27] Ko ka san abin da ake nufi da Saqar

لَا يُبْقِي وَلَا نَذِرٌ ٢٨

[74:28] Wanda tsab ba ta rage kome.

لَوْحَةٌ لِلْبَشَرِ ٢٩

[74:29] A bayyane ga dukan mutane.

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ٣٠

Galibin Lambar

Alqasimin Alqur'ani

[74:30] A kanta akwai gōma sha tara.*

74:30-35 Lafazin wannan "Daya ne daga cikin mayan mu'ujizai" na bayar da hujja na zahiri cewa Alqur'ani sadarwa ne ga dukan al'umman duniya. Dalla-dallan bayanin asalin wannan shiran 19 na cikin Shafi 1.

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا
 لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزِدَّادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا
 الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا
 مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا
 هِيَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

[74:31] Mun sanya mala'iku ma'abuta, kuma Muka sanya lambarsu (19)

- (1) domin fitina ga wadanda suka kafirta,
- (2) domin Ahlul-kitabi su sami yaqini (*cewa wannan littafin Allah ne*),
- (3) domin wadanda suka yi imani su qara imani,
- (4) domin ya kankare wa Ahlul-kitabi da mumintai wadansu alamomin shakka, kuma
- (5) domin ya fallasa wadanda suke da shakka a cikin zukatansu, da kafirai; za su ce, "Me **ALLAH** Yake nufi da wannan misali ne?" Haka dai **ALLAH** ke batar da wanda Ya so, kuma Ya shiryar da wanda ya so. Babu wanda ya san mayaƙan Ubangijinka sai Shi. Wannan tunatarwa ce ga mutum.

كَلَّا وَالْقَمَرَ ﴿٣٢﴾

[74:32] Lalle ne, ina rantsuwa da wata.

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾

[74:33] Da dare a lokacin da ya shige.

وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ٣٤

[74:34] Da safiya idan ta waye.

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبْرَى ٣٥

[74:35] Wannan daya ce daga mayan mu'ujizai.

74:30-35 Lafazin wannan "Daya ne daga cikin mayan mu'ujizai" na bayar da hujja na zahiri cewa Alqur'ani sadarwa ne ga dukan al'umman duniya. Dalla-dallan bayanin asalin wannan shiran 19 na cikin Shafi 1.

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ٣٦

[74:36] Mai gargadi ga mutum.

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ٣٧

[74:37] Ga wadanda a cikinku suke so su ci gaba, ko ci baya.

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ٣٨

[74:38] Kowane rai ta maqale ne ga abin da ta aikata.

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ٣٩

[74:39] Sai wadanda suke gefen dama.

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ٤٠

[74:40] Sa'ad da suke cikin Aljannah za su tambayi juna.

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ٤١

[74:41] Game da mujirmai.

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۚ ٤٢

[74:42] (Su ce) "Me ya kawo ku cikin wannan Saqar?"

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ۚ ٤٣

[74:43] Za su ce, "Ba mu kasance masu Sallah ba ne.

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْمَسْكِينِ ۚ ٤٤

[74:44] "Kuma ba mu kasance masu ciyar da matalauta ba.

وَكَانَا نَحُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۚ ٤٥

[74:45] "Mun kasance masu kuskure tare da masu kuskure.

وَكَانَا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ۚ ٤٦

[74:46] "Mun qaryata ranar sakamako.

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۚ ٤٧

[74:47] "Har gaskiya ta zo mana yanzu.

فَمَا نَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ۚ ٤٨

[74:48] Saboda haka ceton masu ceto ba zai amfane su ba.

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ۚ ٤٩

[74:49] To, me ya sa suka zama masu bijirewa ne daga wa'azin gaskiya.

كَانَ لَهُمْ حُمْرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ۚ ٥٠

[74:50] Suna ta guduwa Kamar jakunan daji.

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

[74:51] Wanda ke guduwa daga zaki.

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُوتَىٰ صُحُفًا مُنشَرَةً ﴿٥٢﴾

[74:52] Shin, kowane mutum daga cikinsu yana so ne a zo masa da littafi na kansa.

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

[74:53] Lalle ne, ba su jin tsoron Lahira.

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾

[74:54] Lalle ne, wannan tunatarwa ce.

فَمَنْ شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

[74:55] Domin wadanda suke so, su yi tunani.

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ الْقُوَىٰ وَأَهْلُ الْغَفْرِ ﴿٥٦﴾

[74:56] Kuma ba za su yi tunani ba sai idan **ALLAH** Ya so. Shi ne Ya cancanta a bi Shi da taqawa; kuma Shi ne Ya cancanta ga Ya yi gafara.